HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45e LÉGISLATURE, 1re SESSION

JOURNALS

No. 128

Wednesday, June 3, 2026

2:00 p.m.

JOURNAUX

No 128

Le mercredi 3 juin 2026

14 heures

PRAYER

NATIONAL ANTHEM

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order or usual practice of the House, the deferred recorded division on the opposition motion scheduled for today be taken first.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Business of Supply

Pursuant to order made earlier today and Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Jasraj Hallan (Calgary East), seconded by Jeremy Patzer (Swift Current—Grasslands—Kindersley), — That the House recognize that the Liberal Prime Minister has given Canada the:

(i) only economy in recession in the G7,

(ii) worst household debt in the G7,

(iii) worst housing costs in the G7,

(iv) second highest unemployment in the G7, a third higher than in the United States;

PRIÈRE

HYMNE NATIONAL

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, le vote par appel nominal différé sur la motion de l'opposition, prévu pour aujourd'hui, soit effectué en premier lieu.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Travaux des subsides

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui et l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Jasraj Hallan (Calgary-Est), appuyé par Jeremy Patzer (Swift Current—Grasslands—Kindersley), — Que la Chambre reconnaisse que le premier ministre libéral a donné au Canada :

(i) la seule économie en récession parmi les pays du G7,

(ii) le pire endettement des ménages parmi les pays du G7,

(iii) les coûts de logement les plus élevés parmi les pays du G7,

(iv) le deuxième taux de chômage le plus élevé parmi les pays du G7, qui dépasse d'un tiers celui des États-Unis;

accordingly, the House call on the Liberal Prime Minister to immediately present a plan to reverse all the economic policies of the Liberal government which have given Canada the G7's worst economy.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

par conséquent, la Chambre demande au premier ministre libéral de présenter immédiatement un plan pour renverser toutes les politiques économiques du gouvernement libéral qui ont fait en sorte que le Canada ait la pire économie parmi les pays du G7.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 130 — Vote n^{o} 130)

YEAS: 144, NAYS: 191

POUR : 144, CONTRE : 191

YEAS — POUR

Aboultaif	**Aitchison**	**Albas**	**Allison**
Anderson	**Anstey**	**Arnold**	**Au**
Baber	**Bailey**	**Baldinelli**	**Barlow**
Barrett	**Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)**	**Berthold**	**Bexte**
Bezan	**Block**	**Bonk**	**Borrelli**
Boulerice	**Bragdon**	**Brassard**	**Brock**
Calkins	**Caputo**	**Chambers**	**Chong**
Cobena	**Cody**	**Cooper**	**Dalton**
Dancho	**Davidson**	**Davies (Vancouver Kingsway)**	**Davies (Niagara South)**
Dawson	**Deltell**	**DeRidder**	**Diotte**
Doherty	**Dowdall**	**Duncan**	**Epp**
Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	**Falk (Provencher)**	**Gallant**	**Gazan**
Généreux	**Genuis**	**Gill (Calgary Skyview)**	**Gill (Brampton West)**
Gill (Calgary McKnight)	**Gill (Windsor West)**	**Gill (Abbotsford—South Langley)**	**Godin**
Goodridge	**Gourde**	**Groleau**	**Gunn**
Hallan	**Hardy**	**Ho**	**Hoback**
Holman	**Jackson**	**Jansen**	**Jivani**
Johns	**Kelly**	**Khanna**	**Kibble**
Kirkland	**Kmiec**	**Konanz**	**Kram**
Kramp-Neuman	**Kronis**	**Kuruc**	**Kusie**
Kwan	**Lake**	**Lantsman**	**Lawrence**
Lawton	**Lefebvre**	**Leslie**	**Lewis (Essex)**
Lewis (Haldimand—Norfolk)	**Lloyd**	**Lobb**	**Mahal**
Majumdar	**Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)**	**Mantle**	**Martel**
May	**Mazier**	**McCauley**	**McKenzie**
McLean (Calgary Centre)	**McPherson**	**Melillo**	**Menegakis**
Moore	**Morin**	**Morrison**	**Motz**
Muys	**Nater**	**Patzer**	**Paul-Hus**
Poilievre	**Redekopp**	**Reid**	**Reynolds**
Richards	**Roberts**	**Rood**	**Ross**
Rowe	**Ruff**	**Scheer**	**Schmale**
Seeback	**Shipley**	**Steinley**	**Stevenson**
Strahl	**Strauss**	**Stubbs**	**Thomas**
Tochor	**Tolmie**	**Uppal**	**Van Popta**
Vien	**Viersen**	**Vis**	**Wagantall**
Warkentin	**Waugh**	**Williamson**	**Zimmer — 144**

NAYS — CONTRE

Acan	**Al Soud**	**Ali**	**Alty**
Anand	**Anandasangaree**	**Auguste**	**Bains**
Baker	**Bardeesy**	**Barsalou-Duval**	**Battiste**
Beaulieu	**Beech**	**Begum**	**Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)**
Bendayan	**Bittle**	**Blanchet**	**Blanchette-Joncas**
Blois	**Bonin**	**Brière**	**Brunelle-Duceppe**
Carney	**Carr**	**Casey**	**Chagger**

Champagne	**Champoux**	**Chang**	**Chartrand**
Chatel	**Chen**	**Chenette**	**Chi**
Church	**Clark**	**Connors**	**Cormier**
Coteau	**Dabrusin**	**Dandurand**	**Danko**
DeBellefeuille	**d'Entremont**	**Deschênes**	**Deschênes-Thériault**
Desrochers	**Dhaliwal**	**Dhillon**	**Diab**
Duclos	**Duguid**	**Dzerowicz**	**Earle**
Ehsassi	**El-Khoury**	**Erskine-Smith**	**Eyolfson**
Fancy	**Fanjoy**	**Fergus**	**Fisher**
Fonseca	**Fortier**	**Fortin**	**Fragiskatos**
Fraser	**Fry**	**Fuhr**	**Gaheer**
Gainey	**Garon**	**Gasparro**	**Gaudreau**
Gerretsen	**Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)**	**Gladu**	**Gould**
Grant	**Greaves**	**Guay**	**Guilbeault**
Gull-Masty	**Hajdu**	**Hanley**	**Harrison**
Hepfner	**Hirtle**	**Hodgson**	**Hogan**
Housefather	**Hussen**	**Iacono**	**Idlout**
Jaczek	**Jeneroux**	**Joly**	**Joseph**
Kayabaga	**Kelloway**	**Klassen**	**Lalonde**
Lambropoulos	**Lamoureux**	**Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)**	**Lapointe (Sudbury)**
Larouche	**Lattanzio**	**Lauzon**	**Lavack**
Lavoie	**LeBlanc**	**Leitão**	**Lemire**
Lightbound	**Long**	**Louis (Kitchener—Conestoga)**	**Ma**
MacDonald (Malpeque)	**MacDonald (Cardigan)**	**MacKinnon (Gatineau)**	**Malette (Bay of Quinte)**
Maloney	**Martin**	**McGuinty**	**McKelvie**
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	**McKnight**	**McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)**	**Ménard**
Mendès	**Michel**	**Miedema**	**Miller**
Mingarelli	**Morrissey**	**Myles**	**Naqvi**
Nathan	**Nguyen**	**Noormohamed**	**Normandin**
Ntumba	**Oliphant**	**Olszewski**	**O'Rourke**
Osborne	**Perron**	**Petitpas Taylor**	**Plamondon**
Powlowski	**Provost**	**Ramsay**	**Rana**
Robertson	**Rochefort**	**Romanado**	**Royer**
Sahota	**Saini**	**Sarai**	**Sari**
Savard-Tremblay	**Sawatzky**	**Schiefke**	**Sgro**
Sheehan	**Sidhu (Brampton South)**	**Simard**	**Sodhi**
Solomon	**Sousa**	**Ste-Marie**	**St-Pierre**
Sudds	**Tesser Derksen**	**Thompson**	**Turnbull**
Valdez	**van Koeverden**	**Vandenbeld**	**Villeneuve**
Watchorn	**Weiler**	**Wilkinson**	**Yip**
Zahid	**Zerucelli**	**Zuberi — 191**	

PAIRED — PAIRÉS

Guglielmin	**Khalid**	**Koutrakis**	**Rempel Garner**
Sidhu (Brampton East)	**Thériault — 6**		

Government Orders

Pursuant to Standing Order 45, the House resumed consideration of the motion of the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Rechie Valdez (Minister of Women and Gender Equality and Secretary of State (Small Business and Tourism)), — That Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyé par l'honorable Rechie Valdez (ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et secrétaire d'État (Petites Entreprises et Tourisme)), — Que le projet de loi C-31, Loi n^{o} 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the amendment of James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), seconded by Jasraj Hallan (Calgary East), — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

> “the House decline to give second reading to Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, since the bill fails to address meaningfully the cost of living crisis which Canadians are facing through measures such as complete fuel tax relief, removing taxes and red tape which drive up housing costs, cutting the industrial carbon tax imposed on farmers and everyone else in the country's food chain, and eliminating wasteful government spending, all of which have driven up inflation including food price inflation”.

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur l'amendement de James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), appuyé par Jasraj Hallan (Calgary-Est), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

> « la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-31, Loi n^{o} 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, puisque le projet de loi ne s’attaque pas véritablement à la crise du coût de la vie que vivent les Canadiens, avec des mesures comme un allègement complet des taxes sur l’essence, l’élimination des taxes et des formalités administratives qui font augmenter le coût du logement, la suppression de la taxe sur le carbone pour les industries imposée aux agriculteurs et à tous les autres intervenants de la filière alimentaire au pays et l’élimination des dépenses inutiles du gouvernement, des facteurs qui ont tous fait augmenter l’inflation, y compris l’inflation du prix des aliments ».

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

(Division No. 131 — Vote n^{o} 131)

YEAS: 137, NAYS: 198

POUR : 137, CONTRE : 198

YEAS — POUR

Aboultaif	**Aitchison**	**Albas**	**Allison**
Anderson	**Anstey**	**Arnold**	**Au**
Baber	**Bailey**	**Baldinelli**	**Barlow**
Barrett	**Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)**	**Berthold**	**Bexte**
Bezan	**Block**	**Bonk**	**Borrelli**
Bragdon	**Brassard**	**Brock**	**Calkins**
Caputo	**Chambers**	**Chong**	**Cobena**
Cody	**Cooper**	**Dalton**	**Dancho**
Davidson	**Davies (Niagara South)**	**Dawson**	**Deltell**
DeRidder	**Diotte**	**Doherty**	**Dowdall**
Duncan	**Epp**	**Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)**	**Falk (Provencher)**
Gallant	**Généreux**	**Genuis**	**Gill (Calgary Skyview)**
Gill (Brampton West)	**Gill (Calgary McKnight)**	**Gill (Windsor West)**	**Gill (Abbotsford—South Langley)**
Godin	**Goodridge**	**Gourde**	**Groleau**
Gunn	**Hallan**	**Hardy**	**Ho**
Hoback	**Holman**	**Jackson**	**Jansen**
Jivani	**Kelly**	**Khanna**	**Kibble**
Kirkland	**Kmiec**	**Konanz**	**Kram**
Kramp-Neuman	**Kronis**	**Kuruc**	**Kusie**
Lake	**Lantsman**	**Lawrence**	**Lawton**
Lefebvre	**Leslie**	**Lewis (Essex)**	**Lewis (Haldimand—Norfolk)**
Lloyd	**Lobb**	**Mahal**	**Majumdar**
Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)	**Mantle**	**Martel**	**Mazier**
McCauley	**McKenzie**	**McLean (Calgary Centre)**	**Melillo**
Menegakis	**Moore**	**Morin**	**Morrison**
Motz	**Muys**	**Nater**	**Patzer**
Paul-Hus	**Poilievre**	**Redekopp**	**Reid**
Reynolds	**Richards**	**Roberts**	**Rood**
Ross	**Rowe**	**Ruff**	**Scheer**
Schmale	**Seeback**	**Shipley**	**Steinley**
Stevenson	**Strahl**	**Strauss**	**Stubbs**
Thomas	**Tochor**	**Tolmie**	**Uppal**
Van Popta	**Vien**	**Viersen**	**Vis**

Wagantall
Warkentin
Waugh
Williamson
Zimmer — 137

NAYS — CONTRE

Acan
Al Soud
Ali
Alty
Anand
Anandasangaree
Auguste
Bains
Baker
Bardeesy
Barsalou-Duval
Battiste
Beaulieu
Beech
Begum
Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)
Bendayan
Bittle
Blanchet
Blanchette-Joncas
Blois
Bonin
Boulerice
Brière
Brunelle-Duceppe
Carney
Carr
Casey
Chagger
Champagne
Champoux
Chang
Chartrand
Chatel
Chen
Chenette
Chi
Church
Clark
Connors
Cormier
Coteau
Dabrusin
Dandurand
Danko
Davies (Vancouver Kingsway)
DeBellefeuille
d'Entremont
Deschênes
Deschênes-Thériault
Desrochers
Dhaliwal
Dhillon
Diab
Duclos
Duguid
Dzerowicz
Earle
Ehsassi
El-Khoury
Erskine-Smith
Eyolfson
Fancy
Fanjoy
Fergus
Fisher
Fonseca
Fortier
Fortin
Fragiskatos
Fraser
Fry
Fuhr
Gaheer
Gainey
Garon
Gasparro
Gaudreau
Gazan
Gerretsen
Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)
Gladu
Gould
Grant
Greaves
Guay
Guilbeault
Gull-Masty
Hajdu
Hanley
Harrison
Hepfner
Hirtle
Hodgson
Hogan
Housefather
Hussen
Iacono
Idlout
Jaczek
Jeneroux
Johns
Joly
Joseph
Kayabaga
Kelloway
Klassen
Kwan
Lalonde
Lambropoulos
Lamoureux
Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lapointe (Sudbury)
Larouche
Lattanzio
Lauzon
Lavack
Lavoie
LeBlanc
Leitão
Lemire
Lightbound
Long
Louis (Kitchener—Conestoga)
Ma
MacDonald (Malpeque)
MacDonald (Cardigan)
MacKinnon (Gatineau)
Malette (Bay of Quinte)
Maloney
Martin
May
McGuinty
McKelvie
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McKnight
McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)
McPherson
Ménard
Mendès
Michel
Miedema
Miller
Mingarelli
Morrissey
Myles
Naqvi
Nathan
Nguyen
Noormohamed
Normandin
Ntumba
Oliphant
Olszewski
O'Rourke
Osborne
Perron
Petitpas Taylor
Plamondon
Powlowski
Provost
Ramsay
Rana
Robertson
Rochefort
Romanado
Royer
Sahota
Saini
Sarai
Sari
Savard-Tremblay
Sawatzky
Schiefke
Sgro
Sheehan
Sidhu (Brampton South)
Simard
Sodhi
Solomon
Sousa
Ste-Marie
St-Pierre
Sudds
Tesser Derksen
Thompson
Turnbull
Valdez
van Koeverden
Vandenbeld
Villeneuve
Watchorn
Weiler
Wilkinson
Yip
Zahid
Zerucelli
Zuberi — 198

PAIRED — PAIRÉS

Guglielmin
Khalid
Koutrakis
Rempel Garner
Sidhu (Brampton East)
Thériault — 6

Pursuant to Standing Order 69.1(1) and to order made Monday, June 1, 2026, under the provisions of Standing Order 78(3), the question was put on Part 4, Division 17, that is Clauses 339 to 364, and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'article 69.1(1) du Règlement et à l'ordre adopté le lundi 1er juin 2026 en application de l'article 78(3) du Règlement, la section 17 de la partie 4, soit les articles 339 à 364, est mise aux voix et agréée par le vote suivant :

(Division No. 132 — Vote nº 132)

YEAS: 177, NAYS: 158

POUR : 177, CONTRE : 158

YEAS — POUR

Acan	**Al Soud**	**Ali**	**Alty**
Anand	**Anandasangaree**	**Auguste**	**Bains**
Baker	**Bardeesy**	**Battiste**	**Beech**
Begum	**Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)**	**Bendayan**	**Bittle**
Blois	**Boulerice**	**Brière**	**Carney**
Carr	**Casey**	**Chagger**	**Champagne**
Chang	**Chartrand**	**Chatel**	**Chen**
Chenette	**Chi**	**Church**	**Clark**
Connors	**Cormier**	**Coteau**	**Dabrusin**
Dandurand	**Danko**	**Davies (Vancouver Kingsway)**	**d'Entremont**
Deschênes-Thériault	**Desrochers**	**Dhaliwal**	**Dhillon**
Diab	**Duclos**	**Duguid**	**Dzerowicz**
Earle	**Ehsassi**	**El-Khoury**	**Erskine-Smith**
Eyolfson	**Fancy**	**Fanjoy**	**Fergus**
Fisher	**Fonseca**	**Fortier**	**Fragiskatos**
Fraser	**Fry**	**Fuhr**	**Gaheer**
Gainey	**Gasparro**	**Gazan**	**Gerretsen**
Gladu	**Gould**	**Grant**	**Greaves**
Guay	**Guilbeault**	**Gull-Masty**	**Hajdu**
Hanley	**Harrison**	**Hepfner**	**Hirtle**
Hodgson	**Hogan**	**Housefather**	**Hussen**
Iacono	**Idlout**	**Jaczek**	**Jeneroux**
Johns	**Joly**	**Joseph**	**Kayabaga**
Kelloway	**Klassen**	**Kwan**	**Lalonde**
Lambropoulos	**Lamoureux**	**Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)**	**Lapointe (Sudbury)**
Lattanzio	**Lauzon**	**Lavack**	**Lavoie**
LeBlanc	**Leitão**	**Lightbound**	**Long**
Louis (Kitchener—Conestoga)	**Ma**	**MacDonald (Malpeque)**	**MacDonald (Cardigan)**
MacKinnon (Gatineau)	**Malette (Bay of Quinte)**	**Maloney**	**Martin**
May	**McGuinty**	**McKelvie**	**McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)**
McKnight	**McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)**	**McPherson**	**Ménard**
Mendès	**Michel**	**Miedema**	**Miller**
Mingarelli	**Morrissey**	**Myles**	**Naqvi**
Nathan	**Nguyen**	**Noormohamed**	**Ntumba**
Oliphant	**Olszewski**	**O'Rourke**	**Osborne**
Petitpas Taylor	**Powlowski**	**Provost**	**Ramsay**
Rana	**Robertson**	**Rochefort**	**Romanado**
Royer	**Sahota**	**Saini**	**Sarai**
Sari	**Sawatzky**	**Schiefke**	**Sgro**
Sheehan	**Sidhu (Brampton South)**	**Sodhi**	**Solomon**
Sousa	**St-Pierre**	**Sudds**	**Tesser Derksen**
Thompson	**Turnbull**	**Valdez**	**van Koeverden**
Vandenbeld	**Villeneuve**	**Watchorn**	**Weiler**
Wilkinson	**Yip**	**Zahid**	**Zerucelli**
Zuberi — 177			

NAYS — CONTRE

Aboultaif	**Aitchison**	**Albas**	**Allison**
Anderson	**Anstey**	**Arnold**	**Au**

Baber	**Bailey**	**Baldinelli**	**Barlow**
Barrett	**Barsalou-Duval**	**Beaulieu**	**Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)**
Berthold	**Bexte**	**Bezan**	**Blanchet**
Blanchette-Joncas	**Block**	**Bonin**	**Bonk**
Borrelli	**Bragdon**	**Brassard**	**Brock**
Brunelle-Duceppe	**Calkins**	**Caputo**	**Chambers**
Champoux	**Chong**	**Cobena**	**Cody**
Cooper	**Dalton**	**Dancho**	**Davidson**
Davies (Niagara South)	**Dawson**	**DeBellefeuille**	**Deltell**
DeRidder	**Deschênes**	**Diotte**	**Doherty**
Dowdall	**Duncan**	**Epp**	**Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)**
Falk (Provencher)	**Fortin**	**Gallant**	**Garon**
Gaudreau	**Généreux**	**Genuis**	**Gill (Calgary Skyview)**
Gill (Brampton West)	**Gill (Calgary McKnight)**	**Gill (Windsor West)**	**Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)**
Gill (Abbotsford—South Langley)	**Godin**	**Goodridge**	**Gourde**
Groleau	**Gunn**	**Hallan**	**Hardy**
Ho	**Hoback**	**Holman**	**Jackson**
Jansen	**Jivani**	**Kelly**	**Khanna**
Kibble	**Kirkland**	**Kmiec**	**Konanz**
Kram	**Kramp-Neuman**	**Kronis**	**Kuruc**
Kusie	**Lake**	**Lantsman**	**Larouche**
Lawrence	**Lawton**	**Lefebvre**	**Lemire**
Leslie	**Lewis (Essex)**	**Lewis (Haldimand—Norfolk)**	**Lloyd**
Lobb	**Mahal**	**Majumdar**	**Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)**
Mantle	**Martel**	**Mazier**	**McCauley**
McKenzie	**McLean (Calgary Centre)**	**Melillo**	**Menegakis**
Moore	**Morin**	**Morrison**	**Motz**
Muys	**Nater**	**Normandin**	**Patzer**
Paul-Hus	**Perron**	**Plamondon**	**Poilievre**
Redekopp	**Reid**	**Reynolds**	**Richards**
Roberts	**Rood**	**Ross**	**Rowe**
Ruff	**Savard-Tremblay**	**Scheer**	**Schmale**
Seeback	**Shipley**	**Simard**	**Steinley**
Ste-Marie	**Stevenson**	**Strahl**	**Strauss**
Stubbs	**Thomas**	**Tochor**	**Tolmie**
Uppal	**Van Popta**	**Vien**	**Viersen**
Vis	**Wagantall**	**Warkentin**	**Waugh**
Williamson	**Zimmer — 158**		

PAIRED — PAIRÉS

Guglielmin	**Khalid**	**Koutrakis**	**Rempel Garner**
Sidhu (Brampton East)	**Thériault — 6**		

Pursuant to Standing Order 69.1(1) and to order made Monday, June 1, 2026, under the provisions of Standing Order 78(3), the question was put on the remaining provisions of the bill, and they were agreed to on the following division:

Conformément à l'article 69.1(1) du Règlement et à l'ordre adopté le lundi 1er juin 2026 en application de l'article 78(3) du Règlement, toutes les autres dispositions du projet de loi sont mises aux voix et agréées par le vote suivant :

(Division No. 133 — Vote no 133)

YEAS: 170, NAYS: 165

POUR : 170, CONTRE : 165

YEAS — POUR

Acan	**Al Soud**	**Ali**	**Alty**
Anand	**Anandasangaree**	**Auguste**	**Bains**
Baker	**Bardeesy**	**Battiste**	**Beech**
Begum	**Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)**	**Bendayan**	**Bittle**

Blois	**Brière**	**Carney**	**Carr**
Casey	**Chagger**	**Champagne**	**Chang**
Chartrand	**Chatel**	**Chen**	**Chenette**
Chi	**Church**	**Clark**	**Connors**
Cormier	**Coteau**	**Dabrusin**	**Dandurand**
Danko	**d'Entremont**	**Deschênes-Thériault**	**Desrochers**
Dhaliwal	**Dhillon**	**Diab**	**Duclos**
Duguid	**Dzerowicz**	**Earle**	**Ehsassi**
El-Khoury	**Erskine-Smith**	**Eyolfson**	**Fancy**
Fanjoy	**Fergus**	**Fisher**	**Fonseca**
Fortier	**Fragiskatos**	**Fraser**	**Fry**
Fuhr	**Gaheer**	**Gainey**	**Gasparro**
Gerretsen	**Gladu**	**Gould**	**Grant**
Greaves	**Guay**	**Guilbeault**	**Gull-Masty**
Hajdu	**Hanley**	**Harrison**	**Hepfner**
Hirtle	**Hodgson**	**Hogan**	**Housefather**
Hussen	**Iacono**	**Idlout**	**Jaczek**
Jeneroux	**Joly**	**Joseph**	**Kayabaga**
Kelloway	**Klassen**	**Lalonde**	**Lambropoulos**
Lamoureux	**Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)**	**Lapointe (Sudbury)**	**Lattanzio**
Lauzon	**Lavack**	**Lavoie**	**LeBlanc**
Leitão	**Lightbound**	**Long**	**Louis (Kitchener—Conestoga)**
Ma	**MacDonald (Malpeque)**	**MacDonald (Cardigan)**	**MacKinnon (Gatineau)**
Malette (Bay of Quinte)	**Maloney**	**Martin**	**McGuinty**
McKelvie	**McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)**	**McKnight**	**McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)**
Ménard	**Mendès**	**Michel**	**Miedema**
Miller	**Mingarelli**	**Morrissey**	**Myles**
Naqvi	**Nathan**	**Nguyen**	**Noormohamed**
Ntumba	**Oliphant**	**Olszewski**	**O'Rourke**
Osborne	**Petitpas Taylor**	**Powlowski**	**Provost**
Ramsay	**Rana**	**Robertson**	**Rochefort**
Romanado	**Royer**	**Sahota**	**Saini**
Sarai	**Sari**	**Sawatzky**	**Schiefke**
Sgro	**Sheehan**	**Sidhu (Brampton South)**	**Sodhi**
Solomon	**Sousa**	**St-Pierre**	**Sudds**
Tesser Derksen	**Thompson**	**Turnbull**	**Valdez**
van Koeverden	**Vandenbeld**	**Villeneuve**	**Watchorn**
Weiler	**Wilkinson**	**Yip**	**Zahid**
Zerucelli	**Zuberi — 170**		

NAYS — CONTRE

Aboultaif	**Aitchison**	**Albas**	**Allison**
Anderson	**Anstey**	**Arnold**	**Au**
Baber	**Bailey**	**Baldinelli**	**Barlow**
Barrett	**Barsalou-Duval**	**Beaulieu**	**Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)**
Berthold	**Bexte**	**Bezan**	**Blanchet**
Blanchette-Joncas	**Block**	**Bonin**	**Bonk**
Borrelli	**Boulerice**	**Bragdon**	**Brassard**
Brock	**Brunelle-Duceppe**	**Calkins**	**Caputo**
Chambers	**Champoux**	**Chong**	**Cobena**
Cody	**Cooper**	**Dalton**	**Dancho**
Davidson	**Davies (Vancouver Kingsway)**	**Davies (Niagara South)**	**Dawson**
DeBellefeuille	**Deltell**	**DeRidder**	**Deschênes**
Diotte	**Doherty**	**Dowdall**	**Duncan**
Epp	**Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)**	**Falk (Provencher)**	**Fortin**
Gallant	**Garon**	**Gaudreau**	**Gazan**
Généreux	**Genuis**	**Gill (Calgary Skyview)**	**Gill (Brampton West)**
Gill (Calgary McKnight)	**Gill (Windsor West)**	**Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)**	**Gill (Abbotsford—South Langley)**
Godin	**Goodridge**	**Gourde**	**Groleau**

Gunn	**Hallan**	**Hardy**	**Ho**
Hoback	**Holman**	**Jackson**	**Jansen**
Jivani	**Johns**	**Kelly**	**Khanna**
Kibble	**Kirkland**	**Kmiec**	**Konanz**
Kram	**Kramp-Neuman**	**Kronis**	**Kuruc**
Kusie	**Kwan**	**Lake**	**Lantsman**
Larouche	**Lawrence**	**Lawton**	**Lefebvre**
Lemire	**Leslie**	**Lewis (Essex)**	**Lewis (Haldimand—Norfolk)**
Lloyd	**Lobb**	**Mahal**	**Majumdar**
Malette (Kapuskasing—Timmins —Mushkegowuk)	**Mantle**	**Martel**	**May**
Mazier	**McCauley**	**McKenzie**	**McLean (Calgary Centre)**
McPherson	**Melillo**	**Menegakis**	**Moore**
Morin	**Morrison**	**Motz**	**Muys**
Nater	**Normandin**	**Patzer**	**Paul-Hus**
Perron	**Plamondon**	**Poilievre**	**Redekopp**
Reid	**Reynolds**	**Richards**	**Roberts**
Rood	**Ross**	**Rowe**	**Ruff**
Savard-Tremblay	**Scheer**	**Schmale**	**Seeback**
Shipley	**Simard**	**Steinley**	**Ste-Marie**
Stevenson	**Strahl**	**Strauss**	**Stubbs**
Thomas	**Tochor**	**Tolmie**	**Uppal**
Van Popta	**Vien**	**Viersen**	**Vis**
Wagantall	**Warkentin**	**Waugh**	**Williamson**
Zimmer — 165			

PAIRED — PAIRÉS

Guglielmin	**Khalid**	**Koutrakis**	**Rempel Garner**
Sidhu (Brampton East)	**Thériault — 6**		

Accordingly, Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, was read the second time and referred to the Standing Committee on Finance.

En conséquence, le projet de loi C-31, Loi n^{o} 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— Nos. 451-00856 and 451-00858 concerning the environment;

— No. 451-00857 concerning agriculture;

— No. 451-00859 concerning media and telecommunications;

— No. 451-00860 concerning national defence and military operations;

— Nos. 451-00861, 451-00862, 451-00863, 451-00864, 451-00865 and 451-00866 concerning transportation.

Pursuant to Standing Order 32(2), Leslie Church (Parliamentary Secretary to the Secretaries of State for Labour, for Seniors, and for Children and Youth, and to the Minister of Jobs and Families (Persons with Disabilities)) laid before the House, — Copy of the Agreement on Social Security between Canada and the Republic of Moldova, and Explanatory Memorandum, done at Ottawa on March 13, 2026. — Sessional Paper No. 8532-451-41.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n^{os} 451-00856 et 451-00858 au sujet de l'environnement;

— n^{o} 451-00857 au sujet de l'agriculture;

— n^{o} 451-00859 au sujet des médias et des télécommunications;

— n^{o} 451-00860 au sujet de la défense nationale et d'opérations militaires;

— n^{os} 451-00861, 451-00862, 451-00863, 451-00864, 451-00865 et 451-00866 au sujet du transport.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, Leslie Church (secrétaire parlementaire des secrétaires d'État pour le Travail, pour l'Enfance et la Jeunesse, et pour les Aînés, et de la ministre de l'Emploi et des Familles (Personnes en situation de handicap)) dépose à la Chambre, — Copie de l'Accord sur la

sécurité sociale entre le Canada et la République de Moldova, et Note explicative, fait à Ottawa le 13 mars 2026. — Document parlementaire n° 8532-451-41.

Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, Council of State Governments (CSG) National Conference, New Orleans, Louisiana, United States of America, from December 4 to 7, 2024. — Sessional Paper No. 8565-451-59-13.

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, Canadian Embassy Inauguration Event for the 47th President of the United States of America, Washington D.C., United States of America, January 19 and 20, 2025. — Sessional Paper No. 8565-451-59-14.

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, Congressional Visit, Washington D.C., United States of America, March 4 and 5, 2025. — Sessional Paper No. 8565-451-59-15.

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, Council of State Governments (CSG) Southern Legislative Conference, Birmingham, Alabama, United States of America, from July 19 to 23, 2025. — Sessional Paper No. 8565-451-59-16.

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, Pacific NorthWest Economic Region (PNWER)'s 34th Annual Summit, Bellevue, Washington, United States of America, from July 20 to 24, 2025. — Sessional Paper No. 8565-451-59-17.

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, Council of State Governments (CSG) Midwest Legislative Conference, Saskatoon, Saskatchewan, Canada, from July 27 to 30, 2025. — Sessional Paper No. 8565-451-59-18.

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, National Conference of States Legislatures (NCSL) Legislative Summit, Boston, Massachusetts, United States of America, from August 4 to 6, 2025. — Sessional Paper No. 8565-451-59-19.

Présentation de rapports de délégations interparlementaires

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, Conférence nationale du « Council of State Governments (CSG) », La Nouvelle-Orléans, Louisiane (États-Unis d'Amérique), du 4 au 7 décembre 2024. — Document parlementaire n° 8565-451-59-13.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, Évènement à l'ambassade du Canada pour l'inauguration du 47e président des États-Unis d'Amérique, Washington D.C. (États-Unis d'Amérique), les 19 et 20 janvier 2025. — Document parlementaire n° 8565-451-59-14.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, Visite au congrès, Washington D.C. (États-Unis d'Amérique), les 4 et 5 mars 2025. — Document parlementaire n° 8565-451-59-15.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, Conférence législative du sud du « Council of State Governments (CSG) », Birmingham, Alabama (États-Unis d'Amérique), du 19 au 23 juillet 2025. — Document parlementaire n° 8565-451-59-16.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, 34e Sommet annuel de la « Pacific NorthWest Economic Region (PNWER) », Bellevue, Washington (États-Unis d'Amérique), du 20 au 24 juillet 2025. — Document parlementaire n° 8565-451-59-17.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, Conférence législative du Midwest du « Council of State Governments (CSG) », Saskatoon, Saskatchewan (Canada), du 27 au 30 juillet 2025. — Document parlementaire n° 8565-451-59-18.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, Sommet législatif de la « National Conference of States Legislatures (NCSL) », Boston, Massachusetts (États-Unis d'Amérique), du 4 au 6 août 2025. — Document parlementaire n° 8565-451-59-19.

Pursuant to Standing Order 34(1), Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) presented the report of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group, Council of State Governments (CSG) Eastern Annual Meeting, Providence, Rhode Island, United States of America, from August 17 to 20, 2025. — Sessional Paper No. 8565-451-59-20.

Conformément à l'article 34(1) du Règlement, Richard Bragdon (Tobique—Mactaquac) présente le rapport du Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, Réunion annuelle de la section Est du « Council of State Governments (CSG) », Providence, Rhode Island (États-Unis d'Amérique), du 17 au 20 août 2025. — Document parlementaire n^{o} 8565-451-59-20.

Presenting Reports from Committees

Dean Allison (Niagara West), from the Special Joint Committee on the Exercise of Powers Under the Building Canada Act, presented the first report of the committee, "Review of the Governor in Council's and the Minister's Exercise of Their Powers and Performance of Their Duties and Functions Under the Building Canada Act". — Sessional Paper No. 8510-451-153.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 4 to 6*) was tabled.

Présentation de rapports de comités

Dean Allison (Niagara-Ouest), du Comité mixte spécial sur l'exercice des attributions en vertu de la Loi visant à bâtir le Canada, présente le premier rapport du Comité, « Examen de l'exercice des pouvoirs et l'exécution des fonctions du gouverneur en conseil et du ministre en vertu de la Loi visant à bâtir le Canada ». — Document parlementaire n^{o} 8510-451-153.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 4 à 6*) est déposé.

Chris Bittle (St. Catharines), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 29th report of the committee (Bill C-25, An Act to amend the Canada Elections Act and to enact An Act to change the names of certain electoral districts, 2026, with amendments). — Sessional Paper No. 8510-451-154.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 32 to 36*) was tabled.

Chris Bittle (St. Catharines), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 29^{e} rapport du Comité (projet de loi C-25, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et édictant la Loi de 2026 visant à changer le nom de certaines circonscriptions électorales, avec des amendements). — Document parlementaire n^{o} 8510-451-154.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 32 à 36*) est déposé.

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Gord Johns (Courtenay—Alberni), seconded by Heather McPherson (Edmonton Strathcona), Bill C-280, An Act to enact the Mental Health, Addictions and Substance Use Services Act and to make consequential amendments to the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Gord Johns (Courtenay—Alberni), appuyé par Heather McPherson (Edmonton Strathcona), le projet de loi C-280, Loi édictant la Loi sur les services en matière de santé mentale, de dépendances ou de consommation de substances et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Doug Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), seconded by Kevin Waugh (Saskatoon South), Bill C-281, An Act to amend the Textile Labelling Act and the Consumer Packaging and Labelling Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Doug Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), appuyé par Kevin Waugh (Saskatoon-Sud), le projet de loi C-281, Loi modifiant la Loi sur l'étiquetage des textiles et la Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes), seconded by Alex Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), Bill C-282, An Act to amend the Veterans Well-being Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Michael Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands—Rideau Lakes), appuyé par Alex Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), le projet de loi C-282, Loi modifiant la Loi sur le bien-être des vétérans, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Gaétan Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk), one concerning transportation (No. 451-01018);

— by Kevin Waugh (Saskatoon South), one concerning the environment (No. 451-01019);

— by Gord Johns (Courtenay—Alberni), one concerning transportation (No. 451-01020);

— by Alex Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), one concerning government services and administration (No. 451-01021);

— by Dean Allison (Niagara West), one concerning civil and human rights (No. 451-01022), one concerning justice (No. 451-01023) and one concerning health (No. 451-01024);

— by Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), one concerning Indigenous affairs (No. 451-01025);

— by Vincent Ho (Richmond Hill South), one concerning infrastructure (No. 451-01026);

— by Carol Anstey (Long Range Mountains), one concerning fisheries (No. 451-01027);

— by Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), three concerning natural resources and energy (Nos. 451-01028, 451-01029 and 451-01030).

Questions on the Order Paper

Pursuant to Standing Order 39(7), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-1073 — Doug Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte) — Ministers' regional offices — Sessional Paper No. 8555-451-1073.

Q-1074 — Gérard Deltell (Louis-Saint-Laurent—Akiawenhrahk) — Government expenditures on membership fees — Sessional Paper No. 8555-451-1074.

Q-1075 — Kyle Seeback (Dufferin—Caledon) — Importation of goods made using forced Uyghur labour — Sessional Paper No. 8555-451-1075.

Q-1076 — William Stevenson (Yellowhead) — Royal Canadian Mounted Police service vehicles used for the G7 Summit — Sessional Paper No. 8555-451-1076.

Q-1077 — Arnold Viersen (Peace River—Westlock) — Purchases of Canadian flags and flag pins — Sessional Paper No. 8555-451-1077.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par Gaétan Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk), une au sujet du transport (n^{o} 451-01018);

— par Kevin Waugh (Saskatoon-Sud), une au sujet de l'environnement (n^{o} 451-01019);

— par Gord Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet du transport (n^{o} 451-01020);

— par Alex Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), une au sujet de l'administration et des services gouvernementaux (n^{o} 451-01021);

— par Dean Allison (Niagara-Ouest), une au sujet des droits de la personne (n^{o} 451-01022), une au sujet de la justice (n^{o} 451-01023) et une au sujet de la santé (n^{o} 451-01024);

— par Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des affaires autochtones (n^{o} 451-01025);

— par Vincent Ho (Richmond Hill-Sud), une au sujet de l'infrastructure (n^{o} 451-01026);

— par Carol Anstey (Long Range Mountains), une au sujet des pêches (n^{o} 451-01027);

— par Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), trois au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n^{os} 451-01028, 451-01029 et 451-01030).

Questions inscrites au Feuilleton

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-1073 — Doug Shipley (Barrie—Springwater—Oro-Medonte) — Bureaux régionaux des ministres — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1073.

Q-1074 — Gérard Deltell (Louis-Saint-Laurent—Akiawenhrahk) — Dépenses du gouvernement pour les droits d'adhésion — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1074.

Q-1075 — Kyle Seeback (Dufferin—Caledon) — Importation de marchandises fabriquées au moyen du travail forcé des Ouïghours — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1075.

Q-1076 — William Stevenson (Yellowhead) — Véhicules de service de la Gendarmerie royale du Canada utilisés pour le Sommet du G7 — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1076.

Q-1077 — Arnold Viersen (Peace River—Westlock) — Achats de drapeaux canadiens et d'épinglettes canadiennes — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1077.

Q-1078 — Dan Albas (Okanagan Lake West—South Kelowna) — Transportation of Dangerous Goods Directorate — Sessional Paper No. 8555-451-1078.

Q-1079 — Marilène Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan) — Canada Post's community hub pilot projects — Sessional Paper No. 8555-451-1079.

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-16, An Act to amend certain Acts in relation to criminal and correctional matters (child protection, gender-based violence, delays and other measures), as reported by the Standing Committee on Justice and Human Rights with amendments.

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected and grouped for debate the following motions:

Group No. 1 — Motions Nos. 1 to 3.

Group No. 1

Leah Gazan (Winnipeg Centre), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), moved Motion No. 1, — That Bill C-16, in Clause 28, be amended by deleting lines 9 and 10 on page 18.

Leah Gazan (Winnipeg Centre), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), moved Motion No. 2, — That Bill C-16 be amended by deleting Clause 63.

Leah Gazan (Winnipeg Centre), seconded by Jenny Kwan (Vancouver East), moved Motion No. 3, — That Bill C-16 be amended by deleting Clause 87.

Debate arose on the motions in Group No. 1.

NOTICES OF MOTIONS

The Honourable Ruby Sahota (Secretary of State (Combatting Crime)) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the report stage and third reading stage of Bill C-16, An Act to amend certain Acts in relation to criminal and correctional matters (child protection, gender-based violence, delays and other measures).

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:50 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-261, An Act to amend the Old Age Security Act (amount of full pension).

Claude DeBellefeuille (Beauharnois—Salaberry—Soulanges—Huntingdon), seconded by Andréanne Larouche (Shefford), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

Q-1078 — Dan Albas (Okanagan Lake-Ouest—Kelowna-Sud) — Direction générale du transport de marchandises dangereuses — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1078.

Q-1079 — Marilène Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan) — Projets pilotes de carrefours communautaires de Postes Canada — Document parlementaire n^{o} 8555-451-1079.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-16, Loi modifiant certaines lois en matière pénale et correctionnelle (protection de l'enfance, violence fondée sur le sexe, délais et autres mesures), dont le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a fait rapport avec des amendements.

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit et groupe pour débat les motions suivantes :

Groupe n^{o} 1 — motions n^{os} 1 à 3.

Groupe n^{o} 1

Leah Gazan (Winnipeg-Centre), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), propose la motion n^{o} 1, — Que le projet de loi C-16, à l'article 28, soit modifié par suppression des lignes 8 et 9, page 18.

Leah Gazan (Winnipeg-Centre), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), propose la motion n^{o} 2, — Que le projet de loi C-16 soit modifié par suppression de l'article 63.

Leah Gazan (Winnipeg-Centre), appuyée par Jenny Kwan (Vancouver-Est), propose la motion n^{o} 3, — Que le projet de loi C-16 soit modifié par suppression de l'article 87.

Il s'élève un débat sur les motions du groupe n^{o} 1.

AVIS DE MOTIONS

L'honorable Ruby Sahota (secrétaire d'État (Lutte contre la criminalité)) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de l'étape du rapport et de l'étape de la troisième lecture du projet de loi C-16, Loi modifiant certaines lois en matière pénale et correctionnelle (protection de l'enfance, violence fondée sur le sexe, délais et autres mesures).

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 50, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-261, Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (montant de la pleine pension).

Claude DeBellefeuille (Beauharnois—Salaberry—Soulanges—Huntingdon), appuyée par Andréanne Larouche (Shefford), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid before the House as follows:

— by the Honourable Marjorie Michel (Minister of Health) — Report on the National Strategy for Eye Care, pursuant to the National Strategy for Eye Care Act, S.C. 2024, c. 28, sbs. 3(1). — Sessional Paper No. 8560-451-1413-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Health*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:50 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:16 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé à la Chambre comme suit :

— par l'honorable Marjorie Michel (ministre de la Santé) — Rapport sur la Stratégie nationale sur les soins oculaires, conformément à la Loi sur la stratégie nationale sur les soins oculaires, L.C. 2024, ch. 28, par. 3(1). — Document parlementaire n^{o} 8560-451-1413-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la santé*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 50, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 16, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.